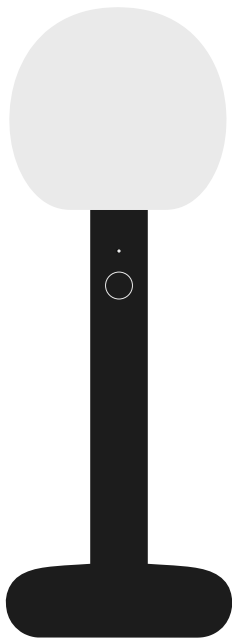


Fire
Manual DE / EN

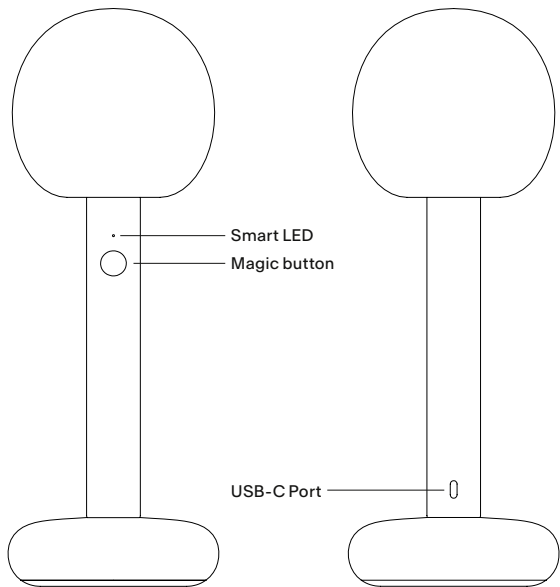


GRAU

Inhalt / Contents

- 3 Anschlüsse und Tasten / Connectors and buttons
- 5 Smart LED
- 7 Gesonderter Sicherheitshinweis / Separate safety note
- 8 Informationen zum Ladegerät / Charger information
- 9 Technische Daten / Technical specifications
- 10 Sicherheitshinweise / Safety instructions
- 11 Allgemeine Hinweise / General information
- 12 Pflegehinweise / Care instructions
- 13 Gewährleistung / Warranty
- 14 Maße und Lieferumfang / Dimensions and scope of delivery
- 15 Features

Anschlüsse und Tasten / Connectors and buttons



Anschlüsse und Tasten / Connectors and buttons

Magic Button

DE Ein Klick auf der Light-Player und sie ist an.

- Kurzer Klick: Wähle zwischen Golden Vibe und Fire Vibe.
Gedrückt halten: Dimme Golden Vibe und Sunset Vibe.
- Durch Doppelklick gelangst du in den Sunset Sleep-Modus: Fire dimmt sich ab und schaltet innerhalb von 30 Minuten aus.

EN One click on the Light-Player and it is on.

- A quick click: Choose between Golden Vibe and Fire Vibe.
Press and hold: Dim Golden Vibe and Sunset Vibe.
- Double-click to enter Sunset Sleep mode: Fire dims down and switches off within 30 minutes.

Smart LED

DE Die Smart LED informiert über Interaktion mit Fire, Batteriestatus und Ladezustand im Sleep-Modus.

EN The Smart LED provides information about interaction with Fire, battery status and charge status in sleep mode.

Smart LED

Batterie Status Anzeige / Batterie Status Anzeige

DE Bei Interaktion über den Magic Button oder beim Anschließen an ein Ladegerät zeigt Fire 3 Sekunden lang den Akkustand über die Smart LED an.

Grün — die Leuchte ist ausreichend aufgeladen

Orange — die Leuchte sollte bald aufgeladen werden

Orange konstant — der Batteriestand ist sehr niedrig

Energiesparmodus

Fire wird automatisch auf eine niedrigere Stufe gedimmt, um die Laufzeit zu verlängern, wenn die Batterie fast vollständig entladen ist.

EN When interacting via the Magic Button or when connected to a charger, Fire displays the battery status for 3 seconds via the Smart LED.

Green — the light is sufficiently charged

Orange — the light needs to be recharged soon

Orange constant — the battery level is very low

Energy saving-mode

Fire is automatically dimmed to a lower level to extend the runtime when the battery is almost completely discharged.

Smart LED

Ladestatus Anzeige / Charging status indication

DE Fire signalisiert dir über die Status-LED, ob die Leuchte richtig geladen wird.

- Fire wird geladen, aber der Akku ist noch nicht vollständig geladen — die Status-LED **pulsiert Orange** für 3 Sekunden.
- Ein inkompatibles Ladegerät wird durch konstant **rotes Blinken** angezeigt.

EN Fire uses the status LED to indicate whether the light is charging correctly.

- Fire is charging, but the battery is not yet fully charged — the status LED **pulses orange** for 3 seconds.
- An incompatible charger is indicated by constant **red flashing**.

Gesonderter Sicherheitshinweis / Separate safety note

DE Bei Glasbruch, kann über den GRAU Online Shop oder unseren Support eine Austauschglas erworben werden.

Beachte beim Austausch des Glases, dass alle Scherben sauber entfernt werden und die Led Platine unversehrt ist.

Das neue Glas kann durch entsprechenden Gewindeeinsatz plus dem passenden Diffusor und Glaspolster Ring einfach gegen den Uhrzeigersinn eingeschraubt werden.

EN If the glass breaks, a replacement glass can be purchased from the GRAU online store or our support team.

When replacing the glass, make sure that all shards are removed cleanly and that the LED circuit board is undamaged.

The new glass can simply be screwed in counter-clockwise using the appropriate threaded insert plus the matching diffuser and glass cushion ring.

Informationen zum Ladegerät / Charger information

DE Wir liefern Fire ohne Ladegerät für Nachhaltigkeit. Du kannst bereits vorhandene Ladegeräte nutzen, die auch Salt laden können. Ein passendes Ladegerät muss folgende Eigenschaften haben:

- Der Charger muss den Schnellladestandard Power Delivery (PD) unterstützen.
- Der Charger muss 5V / 3A Ladestrom anbieten

Wir empfehlen einen Charger mit mind. 20W, besser 25W.

Hinweis: Bitte verwende zum laden der Fire immer das mitgelieferte Originalkabel.

EN We supply Fire without a charger for sustainability. You can use existing chargers that can also charge Salt. A suitable charger must have the following properties:

- The charger must support the Power Delivery (PD) fast charging standard.
- The charger must offer 5V / 3A charging current

We recommend a charger with at least 20W, preferably 25W.

Note: Please always use the original cable supplied to charge the Salt.

Technische Daten / Technical specifications



Input: USB-C PD 5V = 3A, Output: 7.2V / 3600 mAh / 25.2Wh
Leistungsstarker Akku bis zu 50 Std. / Advanced Battery up to 50 h



Schutzklasse III / Protection class III



0,75 kg



Tropfwasser geschützt IP 21 / Splashproof IP 21



Für die Verwendung in trockenen Innenräumen geeignet /
Suitable for use in dry indoor areas



Nach Nutzung fachgerechte Entsorgung erforderlich; nicht im
Hausmüll entsorgen / Proper disposal required after use; do not
dispose of in household waste.



CE-Konformitätszeichen / CE conformity mark

Sicherheitshinweise / Safety instructions

DE

- Die Leuchte darf nicht geöffnet werden.
- Bitte beachte, dass langes Schauen in die geöffnete Leuchte zu Augenschäden führen kann.
- Diese Leuchte ist entsprechend der EU-Verordnung ordnungsgemäß zu entsorgen.

EN

- Do not open the luminaire.
- Please note that looking into the open light for long periods of time can lead to eye damage.
- This luminaire is to be disposed properly according to EU regulation.

Allgemeine Hinweise / General information

DE

- Diese Leuchte wurde für die Nutzung im Innenbereich entwickelt.
- Abweichungen in Helligkeit und Weißton der LEDs sind herstellungsbedingt möglich und kein Grund zur Reklamation.
- Die LEDs in dieser Leuchte können nur vom Hersteller ausgetauscht werden.
- Das Glas wird mit hoher Präzision in Handarbeit gefertigt. Daher können Unregelmäßigkeiten und Einschlüsse im Glas vorkommen und gehören zum Charme der Materialeigenschaften.

EN

- This lamp is designed for indoor use.
- Deviations in brightness and white tone of the LEDs are possible due to the manufacturing process and are no reason for complaint.
- The LEDs in this luminaire can only be replaced by the manufacturer.
- Irregularities and inclusions in the handmade glass are characteristic and add to the charm.
- The glass is made by hand with great precision. Therefore, irregularities and inclusions may occur in the glass and are part of the charm of the material properties.

Pflegehinweise / Care instructions

DE Bitte reinige diese Leuchte mit einem trockenen Tuch, am besten mit einem Microfasertuch für empfindliche Oberflächen. Reinige die Leuchte erst, nachdem sie abgekühlt ist.

EN Please clean this product with a dry cloth, preferably a microfiber cloth for sensitive surfaces. Clean the fixture only after it has cooled off.

Reklamationshinweis / Complaint notice

DE Bitte überprüfe die Leuchte vor dem Gebrauch auf optische Mängel oder Kratzer. Sobald das Produkt in Betrieb genommen wurde, erlischt das Recht auf Reklamationen wegen ästhetischer Mängel.

EN Please check the luminaire for optical flaws or scratches before use. Once the product has been put into operation, the right to claim for aesthetic defects expires.

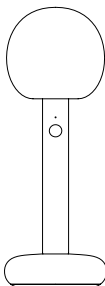
Gewährleistung / Warranty

DE Du hast ein hochwertiges Produkt erworben, das mit äußerster Sorgfalt hergestellt und verpackt wurde. Solltest du dennoch Grund zur Beanstandung haben, wende dich bitte an deine:n Händler:in. Wir werden deine Reklamation so schnell wie möglich bearbeiten. Achte im Fall einer Rücksendung bitte auf eine schützende Verpackung, um Schäden durch den Transport zu vermeiden.

EN You have purchased a high quality product that has been manufactured and packaged with the utmost care. However, if you have any reason to complain, please contact your dealer. We will process your claim as soon as possible. In the event of a return, please ensure that the luminaire is packed in protective packaging to prevent damage in transit.

Maße und Lieferumfang / Dimensions and scope of delivery

Kopf/Head
∅ 11,8 cm



Höhe/Height
32,5 cm

Lieferumfang / Scope of delivery

Anzahl / Quantity

Leuchte / Luminaire

1

USB-C Kabel / USB-C Cable

1

Features



Vibes



Sunset Dimming



Sunset Sleep (30 Minuten Timer) /
Sunset Sleep (30 minutes timer)



Mundgeblasenes Glas (matt) /
Mouth-blown glass (matte)



Leistungsstarker Akku bis zu 100 Std. /
Advanced Battery up to 100h



Ultraschnelles Laden /
Ultra fast charging



Produziert in Deutschland /
Assembled in Germany